

???????? ?? ???? (????? ??????)

19 ????????? 2013 ??????(*)

„???????? ????????? ?? ???? — ????????????? ?? ???? — ????????? 2004/38/? — ????? ??
???????????? ?? ?????? ?? ??? ?????? — ???? 7, ????????? 1, ????? ?) — ???? , ????? ????
???? ????????????? ?? ????????? — ???? , ????? ?????? ?? ?????? — ??????? ?????? ??
???????????? ????????????? ????????? ? ??? ?? ?? ?? ????????? ? ?????? ?? „?????????? ??
????????? ?????????????“ ?? ????????????? ????????? ?????? — ????? ?? ?????????? ??????
????????????, ????????????? ?? ?????? — ????????????????? ?????????, ????????????????? ?? ??????
????????? — ?????????? (??) ? 883/2004 — ???? 3, ????????? 3 ? ???? 70 — ??????????????
?? ?????????? ?????? ?? ????????????? — ?????? ?? ????????????? — ?????? ?? ??????
?????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? — ?????????????? ? ??????? ?? ??????“

?? ???? C?140/12

? ?????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ???? 267 ???? ?? Oberster
Gerichtshof (???????) ? ??? ?? 14 ????????? 2012 ?., ????????? ? ???? ?? 19 ???? 2012 ?., ?
???????? ?? ??????????????? ?? ?????

Pensionsversicherungsanstalt

?????

Peter Brey,

????? (????? ??????),

???????? ?? ??: ??? M. Ileši?, ????????????? ?? ??????, ??? E. Jaraši?nas, ??? A. Ó Caoimh
(?????????), ??? C. Toader ? ??? C. G. Fernlund, ?????,

???????????? ?????????: ??? N. Wahl,

?????????: ??? A. Impellizzeri, ???????????????,

???????? ????????????? ? ?????????? ???? ?? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 7
???? 2013 ?.,

???? ?? ????????? ?????????????, ?????????????:

- ?? ??? Brey, ?? C. Rappold, Rechtsanwalt,
- ?? ?????????????? ??????????????, ?? ??? G. Hesse, ? ??????????? ?? ??????????????,
- ?? ?????????????? ??????????????, ?? ??? T. Henze ? ??? J. Möller, ? ??????????? ??
????????????????,
- ?? ?????????, ?? ???? E. Creedon, ? ?????????????? ?? ??????????????, ????????????? ?? ???
A. Collins, SC, ? ???? G. Gilmore, BL,
- ?? ?????????? ??????????????, ?? ???? M. Tassopoulou, ? ??????????? ?? ??????????????,

– ?? ?????????????? ?????????????, ?? ???? M. Noort ? ???? C. Wissels, ? ??????????
?? ??????????????,

– ?? ?????????? ??????????????, ?? ???? A. Falk ? ???? H. Karlsson, ? ??????????? ??
?????????????????,

– ?? ??????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?? ????? C. Murrell ? ??? J. Coppel, ?
 ??????????? ?? ???????????????,

– ?? ????????????? ???????, ?? ??? V. Kreuschitz ? ???? C. Tufvesson, ? ??????????? ??
????????????????,

???? ???? ?????? ????????????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ? ??????????
 ?????????? ?? 29 ??? 2013 ?.,

????????? ???????????

??????

1) ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ????? 7, ?????????? 1, ??????
2) ?? ??????????? 2004/38/? ? ? ?????????????? ?????????? ? ?? ?????? ?? 29 ????? 2004
?????? ????????? ????????? ? ? ?????????? ?? ?????? ? ?? ?????????? ?? ????????? ??????????? ?? ??
??????? ? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ???????, ?? ??????????? ??
????????????? (???) ? 1612/68 ? ??????????? ????????????? 64/221/???, 68/360/???, 72/194/???,
73/148/???, 75/34/???, 75/35/???, 90/364/???, 90/365/??? ? 93/96/??? (?? L 158, ??? 77;
????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, 2007 ?, ????? 5, ??? 7, ??? 56).

2 ?????????? ? ????????? ? ?????? ?? ???? ????? ??? Brey ?
Pensionsversicherungsanstalt (?????????-???????????? ?????????) ?????? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ??? Brey ????????????? ? ????????????? ??????????????
????????????? ???????? (Ausgleichszulage) ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ????? ?
????????? ??????.

?????? ???? ??

??????? ?? ?????

????????? 2004/38

3 ???????? ???????????? 10, 16, 20 ? 21 ?? ?????????? 2004/38:

„(10) ???? , ????? ?????????? ?????? ?? ?? ????????????, ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?
 ??????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????? ?? ?????????? ???????
 ?????? ?? ?????? ?? ??????????????? ?????? ?? ??????????????. ?????? ??? ???? ??
 ??????????? ?? ??????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?? ??????, ??-
 ?????? ?? ??? ??????, ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ???????,

$$\begin{bmatrix} \vdots \\ \vdots \\ \vdots \end{bmatrix}$$

(16) ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ?? ???????
 ??????????? ?????? ?? ?????????? ?? ????????? ?????????????? ?? ??????????? ???????
 ???????, ?? ?? ??????? ?? ?????? ????????????????. ??????? ?????? ????????? ?????????????????? ??
 ??????? ?? ????? ?????????????????? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??

???????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????. ?????????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ? ?????? ?? ?????? ???????
????????????????????? ?? ??????????????, ????????? ?????????????????? ? ????????? ?? ??????????????
????????? ??????, ?? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ? ?????? ?????????????? ?????? ??
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ??? ?? ?????????? ??? ??????????/?????????
?????????????????. ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????????????
?? ?????????? ?? ??????????, ?????????????????? ?????? ??? ???? ?????????? ?????? ??? ??????????
????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????, ? ?????????????? ?? ?????????, ?????? ????
? ?????????? ? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????.

[...]

(20) ? ?????????????? ??? ?????????? ?? ??????????????????, ?????????? ?? ??????????????,
????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????????? ? ??????????
????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??????????, ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?
????????? ?????????? ? ??????????, ?????????? ?? ?????????, ??? ?????????? ?? ??????????????
????????????? ????, ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????? ? ??????????????
????????????????????.

(21) ??????? ????, ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ????,
????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?? ??-
????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ????, ?? ?????????? ?? ?????, ?????
????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??? ???, ?????? ?????????? ??? ??????,
??? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ? ??? ???? ?????? ?? ?????????? ??
?????????, ?????????????? ?????????????????? ?????????, ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????.

4 ??? 7 ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????? „????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??
??? ??????“ ? ????????? 1, ????? ?) ?? ??? ??????????.

„????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????
????????? ?? ????, ??-????? ?? ??? ??????, ??? ??:

[...]

?) ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?? ? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??, ?
??? ?? ?? ?? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????
????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ??????
????????????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ??????.

5 ??? 8 ?? ?????????????? 2004/38, ?????????? „????????????????????? ?????????????? ?? ??????????
?? ??????“, ?????:

„1. ??? ?? ?? ?????? ??? 5, ????????? 5, ?? ?????????? ?? ??????????????, ??-????? ?? ???
????????, ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?
????????????? ??? ?????????????? ??????.

2. ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ??? ?? ??? ??-????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ??
?????????????????. ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????, ??????????
????? ? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ??? ? ?????? ?? ??????????????. ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??
????????????? ? ?????????????????????????? ?????????.

3. ?? ?? ?? ?????? ??????????????? ?? ??????????????, ?????????? ?????? ?????? ??
?????????;

$$[\dots]$$

— ?????????? ?? ?????, ?? ????? ?? ??????? ????? 7, ????????? 1, ????? ?), ??
 ?????????? ??????? ????? ?? ?????????????? ??? ??????? ? ?? ????????????? ??????????????,
 ?? ?? ??????????? ?? ???????????????, ?????????????? ? ?????????????? ???????????;

[...]

4. ????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ????, ?????? ?? ??????, ??
 ?????????????? „????????????? ??????????“, ?? ?? ?????? ?? ?????? ????????? ??????????
 ?? ?????????????? ????. ??? ?????? ?????? ??? ???? ???? ?? ???? ??-?????? ?? ?????, ??
 ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ???
 ?????? ???? ?????????? ? ??????????????, ?? ???? ?? ???? ??-?????? ?? ??????????????
 ?????????????????????????????? ??????, ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ???????.

[...]"

6. 14. 2004/38, „????????? ? ???? ? ????“,
?????????;

„[...]

2. ?????????? ?? ????? ? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ??????? ??
 ?????????????, ?????????? ? ??????? 7, 12 ? 13, ?????????, ?????? ?????????? ?? ??????????,
 ????????? ? ??? ? ??????.

? ?????????? ??????, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????, ?????
 ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????/????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????,
 ?????????? ? ?????????? 7, 12 ? 13, ?????????? ??????? ??? ???? ???? ???? ????????????? ???? ????
 ????????? ???? ??????????. ????????????? ???? ???? ?????????? ???????????.

3. ?????? ????????????? ?? ???? ?? ???? ????????????? ?????????? ?? ??????????? ??
 ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????|????????? ??????????
 ?? ??????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ???????.

[...]"

7 ???????? ???? 24 ?? ???? ??????????, ?????????? „????????? ??????????“.

„1. ??? ???????? ?? ??????????? ??????????, ??????? ??????????? ? ???????? ?
 ??????????? ?????????????????, ?????? ????????? ?? ?????, ????? ??????????? ??? ?????? ??
 ??????????? ?????????? ?? ????????????? ?? ??????????? ????????? ??????, ?? ???????? ?
 ??????????, ???????? ? ????????????? ?? ??????????? ?? ????? ????????? ?????? ? ???????? ??
 ???????? ?? ??????????? ?? ?????????, ??? ?????? ?? ????????????? ? ??????? ??????????? ??
 ?????????????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ??????? ? ?????? ???? ?????? ?? ?????????????
 ??? ??????????? ?????????????,

[illegible]

????????? ????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ???????
????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????????????? ? ?? ?????????????????? ??????????,
?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????, ?????????? ?? ???????????
??? ?????????????????? ?????? ?????, ?????, ?????? ?????????? ?????? ???????, ? ????????? ?? ?????????
????????????.

[...]“.

??????????? (??) ? 883/2004

8 ?????????? (??) ? 883/2004 ?? ?????????????? ???????????? ? ?? ??????? ?? 29 ????? 2004
?????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ??????????? (?? L 166, ??? 1; ???????????
????????? ?? ?????????????? ?????, 2007 ?., ????? 5, ??? 7, ??? 82, ?????????? ? ?? L 33/12 ?? 7
?????????? 2008 ?.) ?????????? ?? 1 ??? 2010 ?. ??????????? (???) ? 1408/71 ?? ??????? ?? 14 ???
1971 ??????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????? ?? ?????? ?????,
?????????????????? ?????? ????? ? ?????????? ?? ?????????? ???????????, ?????? ?? ????????? ? ?????????? ??
?????????????, ? ?????????????? ??, ?????????? ? ??????????????????? ? ??????????? (??) ? 118/97 ??
?????? ?? 2 ?????????? 1996 ?????? (?? L 28, 1997 ?., ??? 1; ??????????? ?????????? ??
????????????? ?????, 2007 ?., ????? 5, ??? 4, ??? 35 ? ?????????? ? ?? L 32/31 ?? 6.2.2008 ?.,
????????? ??-????????? „????????????? ? 1408/71“).

9 ?????????? ????? 1, ??????????? „????????????????“, ?? ??????????? ? 883/2004, ????????? ?
????????????? (??) ? 1244/2010 ?? ?????????????? ?? 9 ?????????? 2010 ?????? (?? L 338, ??? 35,
????????? ??-????????? „????????????? ? 883/2004“):

„?? ??????? ?? ?????????????? ?????????????:

[...]

?) „????????????????“ ?????????? ?????????, ??????? ??????? ?????????? ???????????;

[...]“.

10 ????? 3 ?? ????? ?????????????, ??????????? „?????????????? ???????“, ?????? ??????????:

„1. ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????????????????? ?????????? ??????????
????????? ?? ?????????? ?????????????:

[...]

?) ??????????????? ?? ?????????;

[...]

2. ?????? ??? ? ?????????????? ?????? ? ?????????????? XI, ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ??
????? ? ?????????????? ?????? ?? ??????????? ???????????, ?????????????? ?????? ?? ??????????? ?? ???????
??? ?? ??, ? ??? ??????, ?????????? ? ??????????????????? ?? ?????????????????? ???
????????????????????????.

3. ??????????????? ?????????????? ?? ?????????? ????? ? ??? ?????????????????? ?????????? ???????????????,
?????????????? ?? ???????, ?????????? ? ????? 70.

[...]

5. ?????????? ?????????? ?? ?? ??????? ??:

?) ?????????? ?? ?????????? ???????????,

[...]“.

11. ???? 4 ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? „????? ??????????“ ? ??????????:

„????? ??? ?????? ?? ? ?????????? ? ?????????? ??????????, ??????, ?? ?????? ?? ???????
????????????? ??????????, ?????????? ??????? ?????????????? ? ?????? ??????? ?????????????
????????? ?????????????????????? ?? ?????? ? ?? ? ?????????? ??????, ?????? ??????? ??????????“.

12. ?????????? ???? 70 ?? ?????? ??????????:

„1. ?????????? ???? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ??????? ??
??????, ?????????????? ?????????? ??????????????????, ?????? ??????? ?????????????? ?? ???????,
?????? ?/??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????, ?? ?????????????????? ?????????????? ???
????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? 3, ?????????? 1 ? ?????? ??????????
?????????????.

2. ?? ?????? ?? ???? ?????? „????????? ?????????? ?????????????? ??? ??????? ?? ??????“ ??
????, ?????:

?) ???? ?? ??? ?????????????? ??:

i) ?????????????, ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ???????, ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? 3, ?????????? 1 ? ?????? ?????????? ??
????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??????, ? ?????????????? ? ?????????????????
? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ??????, ???

ii) ???? ?????????? ??????? ?? ???? ? ??????????, ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????
?? ?????????? ???? ? ?????????????? ?????????? ??????,

?

?) ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????,
????? ??? ?? ??? ?? ?????? ??????? ?????????????? ??????, ? ?????????? ?? ?????????????? ?
?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????????
????????? ?????, ?????????????, ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ??????? ?? ??????,
?? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ??????? ???? ??????? ???? ???????,

?

?) ?? ?????????? ? ?????????????? X.

3. ???? 7 ? ??????? ?????? ?? ???? ??? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? 2 ??
???? ?????.

4. ?????????????????, ?????????? ? ?????????? 2, ?? ?????????????? ?????????????? ? ??????????
??????, ? ?????? ?????????? ?????????????????????? ????, ? ?????????????? ? ???????
????????????????????? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??
????? ?? ??????????????“.

13. ? ?????????????? X ??? ?????????? ? 883/2004, ?????????????? „????????????? ????????

?????? ?? ????????? ?????????????? ? ????????????????? ??????

16 ??? Brey ? ?????????? ??, ? ????????? ?????????? ?????????, ????????? ?????????, ?? ??
?? ?????????? ? ????????? ????? ????? 2011 ?. ??? Brey ????????? ? ????????? ??????? ??
????????????? ?????? ????? ?????????????? ? ?????? ??????? ?? 862,74 EUR ??????? ? ???????
?? ?????? ?????? ? ?????? ?? 225 EUR ??????. ??? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ???
???????????. ?????????? ?? ??? Brey ? ?????????????? ? ?????????? ?????? ??????????????, ??????
????????????? ?????? ????????? ?????????????????? ? ????????? ? ??????????????, ????????? ?? 1 ????? 2011
?. ??? Brey ? ?????????? ?? ?????? ????????? ????? ? ?????? ?? 532,29 EUR ?? ??????????????, ?
????? ?????? ? ?????????.

17 ? ??? ?? 2 ????? 2011 ?. Pensionsversicherungsanstalt ?????????? ????????? ?? ??? Brey ??
????????????? ?? ?????????????????? ?????????, ????????? ?? 1 ????? 2011 ?., ??? ????? ??????? ??????
???????? ?? ?????????? ?? ??? Brey ?? ?????????????? ?????????????? ?????????, ?? ?? ????? ?????????
????????????? ? ?????????.

18 ?? 22 ????? 2011 ?. Bezirkshauptmannschaft Deutschlandsberg (????????????????? ?? ?????
Deutschlandsberg) ?????? ?? ??? Brey ? ?????????? ????????? ?????????????????? ?? ??????????????
?? ?????????? ?? ??? ? ?????????????????? ? NAG.

19 ??? Brey ?????????? ????? ?? 2 ????? 2011 ?. ? ?????????? ?? 6 ?????????? 2011 ?.
Oberlandesgericht Graz (????????? ?????????? ??, ??. ???), ??? ??????????????
????????????????? ? ?????????????????????????? ?????????????? ????????? ?? Landesgericht für
Zivilsachen Graz (????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????????, ??. ???), ?????? ????? ??,
????????????? ?? ?????? Pensionsversicherungsanstalt ?????? ?? ?????????? ?? ??? Brey
????????????????? ????????? ? ????????? ?? 326,82 EUR ??????, ????????? ?? 1 ????? 2011 ?.

20 Pensionsversicherungsanstalt ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????
????? Oberster Gerichtshof (????????? ??).

21 ? ????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????, ?? ? ?????????? ?? 29
????? 2004 ?. ?? ????? Skalka (C?160/02, Recueil, ??? I?5613) ?????? ??????????
????????????????????? ?????????? ??? „????????????? ?????????? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????“ ??
????????? ?? ????? 4, ?????????? 2? ?? ?????????????? ? 1408/71 (????????????????? ????? 70 ??
????????????? ? 883/2004), ??? ????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ??????????
?? ?????????????????? ????? ? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????????????, ?????????? ?????????????, ??
????????????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????.

22 ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?????????? ????? ? ?????????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????, ?????? ? ?????????????????????????????? ?? ??????
? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????.

23 ?????? ?????? ??????????????, ??? ?? ??????, ?? ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????
?????????, ?????????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ??
????????? ?? ?????????????? 2004/38, ??? ?????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?
????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ? 883/2004. ?????????????????? ?????????? ?? ?? ??????????
????????????????????? ?????????, ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????.

24 ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??????, ?? ?? ?????????????? „????????????? ??????????????????“ ??
????? ?? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? 2004/38,
????? ? ?????????? ??-????????????????? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ??????, ?????? ?? ?? ?????????????? ???
????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????, ?? ??????
????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????????. ?? ?????? ?????? ?????? ? ??????????????????????????????

?????? ?????? ?? ??????????? ????? ??????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ????? ???????
?? ?? ??????????????? ?? ????????? ?? ?????? ???????????, ??????????? ? ??????
???????? ?????????????, ??? ???? ?? ????? ?????? ?? ????????? ?????? ?????????????,
?????????? ????? ?? ????????????? ?? ????? ?? ?????? ??????????? ? ??? ?? ????????? ?
?????????? ?????????????? ???. ? ????? ?????? ????????????????? ??????? ?? ????????? ?? ??
?????????? ????? ????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? 2004/38.

25 ??? ??? ?????????????? Oberster Gerichtshof ?????? ?? ??? ?????????????????? ? ??
???????? ?? ??? ????????? ?????????????? ??????;

„????? ?? ????????????????? ??????? ?? ?? ????????? ?????? ????????? ??????????
?????????? ?? „????????? ?????????????“ ?? ??????? ?? ??? 7, ????????? 1, ?????? ?) ??
?????????? 2004/38[...]“.

?? ????????????????? ???????

?? ????????? ?? ???????

26 ? ??????? ?? ????????????? ??????????? ????? ?? ?? ????????? ?????? ??? 7, ????????? 1,
????? ?) ?? ????????? 2004/38 ?????? ?? ?? ?????? ? ??????, ?? ????????????? ?????
????????????????? ???????, ??????????? ? ??? 292, ????????? 1 ?? ASVG, ?????? ? ???????
?? ????????? „????????? ?????????????“ ?? ??????? ?? ????????????? ???????????.

27 ??? ?????? ? ????????? ? ??????? ?? ???, ?? ????? ????????????????? ??????????
?????? ?? ????????? ?? ????????????? ?????? ????????????? ?? ????????? ?? ?????? ??????
??????, ?? Brey, ? ?????? ?? ?????? ??????????? ?? ????????????????? ?? ????????????? ??
????? ??, ?? ?? ??? ?? ?? ?????????? ??? „?????“ ????????????? ? ??????? ?? ???????
?? ?????????? ??? 292, ????????? 1 ?? ASVG, ?? ??? ?????????? ??? 51 ?? NAG, ?? ?? ??
????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ? ??????, ?????????????????????? ??? ?????? ??-
?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?? ? ?? ?????????? ?? ????????????? ?? „?????????
????????? [...], ??? ?? ??? ?????? ?? ????????????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ???
????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????, ??? ?????????????
????????“.

28 ?????????? ?, ?? ? ????????????? ??????????? ? ????????????????? ?????? ?? ?????????????
???? 7, ????????? 1, ?????? ?) ?? ????????? 2004/38, ????????? ?????? ?????? ????????? ??
????? ??? ?????? ?? ????????????? ?? ??????????????? ?? ?????? ??????? ?????? ?? ???, ??-
????? ?? ?? ??????, ?? ????????????? ????????????? ?????????? ?? ??? ?? ? ?? ?????????? ??
?????????????? ??, ?? ?? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??
????????????? ??????? ?????? ?????? ?????? ?? ????????????????? ??.

29 ?????????????, ?????? ??????? ?? ????????????? ?? ??? Brey ?? ? ????????? ?????? ?
????????? ?????????????, ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?? ??????????????
????????, ?????? ????????????? ?????? ????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??
????????????? ?? ??? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????
????????????? ? ??????? ?? ?????? ?? ?? ??????. ?????????? ?????????????????? ??????? ??
????????????, ?? ?????????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????
????? ?? ?????????????? ? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????
??????, ?? ?????? ?? ?????????????????????? ??????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ??? 51,
????????? 1, ?????? 2 ?? NAG, ??????? ?? 1 ?????? 2011 ?, ?????????????? ? ??? ?????????????,
????? ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ???????, ?? ??? ?????????? ?? ?????? ???????
?????? ?? ?? ??? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ??????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????,
?? ? ??????? ?? ?????????????????? ?? ? ??????? ?? ?? ??? ?????????? ??????????????

???????

30 ??? ??? ???? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????, ? ?????? ?? ?????? ? ?????? ?? ??? Brey, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ???, ?? ?? ?????????? ?? ??????????, ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ??????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ?? ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??-????????? ?? ?????????????? ??????. ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ??????, ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??????????????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????????

31 ? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ? ?????? ?? ?????????? ? ??? 267 ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ??? ??? ?????? ?? ??? ?????? ? ?????????? ?? ?? ?????????????? ???, ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????, ? ?????? ? ??????, ? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????????, ?????? ?? ?? ?????????? (?? ??-????????? ?????? ?? 8 ??? 2007 ? ?? ??? Campina, C?45/06, ??????, ??? I?2089, ????? 30 ? ?????? ?? 14 ?????? 2010 ? ?? ??? Fuß, C?243/09, ??????, ??? I?9849, ????? 39).

32 ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?? ??????????????, ?????? ?? ?? ??????, ?? ? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????, ? ??-????????? ?????????????? ?? ?????????? 2004/38, ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????????, ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ? ??? 292, ??????? 1 ?? ASVG ?????????????? ?????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????, ? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????????????, ?? ?? ?????????? ?? ??????????, ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????, ??? ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????

?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ? ?????????? ??????????????

33 ? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ? ?????? ?? ??? Skalka, ?????????? ??-????, ????? ? ??????????, ?? ?????????????? ? ??? 292, ??????? 1 ?? ASVG ?????????????? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ? 1408/71 ? ?????????????? ?????????????? „????????? ?????????? ?????????????, ?????????? ?? ??????“ ?? ?????? ?? ??? 4, ????????? 2? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ? ????????????? II? ?? ??????????. ?????????? ??? 10?, ????????? 1 ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ??????

34 ? ??? ?????????? ? ????? 26 ?? ?????? ?? ??? Skalka, ?????????? ??-????, ?????? ?????????????, ?? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? „????????? ?????????????“, ?? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????, ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ??????????

35 ?????? ??? ? ????? 29 ? 30 ?? ?????? ?????? ?????? ??????, ?? ??????????????

47 ? ??????? ?? ??? ??????????? ? ??????? ??? 7, ????????? 1, ????? ?) ?? ??????????
2004/38 ?????????, ?? ????????? ??????? ????? ?? ????????? ?? ??????????? ?? ?????
???????? ??????, ????? ????? ?? ??????? ????? ?? ??????????? ?? ????????????? ?? ?????
?? ?? ??????, ?? ?? ????????????? ????????????????? ??????, ?? ??????????? ?? ????? ?? ? ?
?????????? ?? ????????????? ?? ????? ????????? ????????????????????? ????????? ? ???????????

?????? ????? ? ?????????? ????????, ?? ?? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????????? ?? ??? ??????? ????? ?????? ?? ?????????????? ?? (?? ? ????
?????? ??????? ?? 23 ????????? 2010 ? ?? ??? Teixeira, C?480/08, ???????, ??? I?1107,
????? 42).

48 ?? ??????? ?? ?????? ?????????????? ??????? ?????????? ??????????????, ??????????
?????????, ?? ??? ??? ?????????????????? ??????? ? ?????????? ??????? ?????????????,
????????????? ?? ??????, ?????? ?????? ? ?????????????? ??? ?? ?????????? ? 883/2004, ?? ?? ??
????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? „????????? ?????????????“
?? ??????? ?? ??? 7, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????????? 2004/38. ??????? ?? ??????????????
?? ?????????? ?? ??? ?????????? (????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?
?? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ??????? ?????????? ??
?? ?????? ? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????? (COM(2001) 257
?????????????) ?????????, ?? ?????????? ? ??? ?????????????? ?????????????? ??????????
????????????? ?? „????????? ?????????????“ ?? ?????????????????, ?????? ?? ??? ??? ?? ??
????????????? ?? ?????????? ? 883/2004. ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????, ??
????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????? ??
????????????? 2004/38 ??????? ? ?????????????????? ?????????????? ??????????????, ?????? ?????? ?
????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ? 883/2004 ?????????? ??? 3, ?????????? 5 ??
?????

49 ? ??? ?????????? ?????? ? ?????? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ?????? ?? ??????????????
?? ??????? ??????????? ?? ??????? ?? ?????, ??? ? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ??
????????????? ?? ??????? ?? ?????, ?????? ?????? ?? ??????? ?????????? ??? ???????
?? ??????? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ? ??????, ?????? ?? ???????
?? ?????? ?????????????????? ? ??????? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ???, ?????
?????? ?? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ? ?????????????????? ??? (?? ??-
????????????? ??????? ?? 14 ????????? 2012 ? ?? ??? Flachglas Torgau, C?204/09, ????? 37 ?
????????? ?? 11 ????? 2013 ? ?? ??? Edwards ? Pallikaropoulos, C?260/11, ????? 29).

50 ?????? ?????? ?? ????? 33—36 ?? ?????????????? ???????, ?????????????? ???
????????????????????? ??????? ?????? ? ?????????????? ??? ?? ?????????? ? 883/2004. ???
????????????????????? ?????? ??? ?? ??? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????????? 2004/38. ?????????, ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????? ??????????
?????????????????, ?????????? ? 883/2004 ?????????? ?????????? ??? ?? ??? ?? ??????????????
?????????????

51 ? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ? ?????????????????? ?? ?????????? ? 883/2004
?? ??? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ? ??? 48 ??? ??, ??? ?? ??????????????????
????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ??????????
?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????????????????????? ?????????????? (?? ? ??? ?????? ??????? ?? ??? Chuck, ?????????
??-????, ????? 32).

52 ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ?? ? ?????????? ?????????? ?? ??????????, ?
????? ?????????????, ??????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?
????????????? ??? ?? ?????????????? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ??? 7 ?? ??? (?? ? ??? ?????? ??????? ?? 4 ??????? 1997 ? ??
??? Snares, C?20/96, Recueil, ??? I?6057, ????? 39 ? 40).

53 ?? ?????? ?? ???, ?????? ????????????? 2004/38 ?? ??? ?? ?? ?? ?????? ??????????????????
?? ?????????? ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????, ??????

? ?? ?????? ???? ????? (??, ??????? ?? 25 ??? 2008 ?. ?? ???? Metock ? ??., C?127/08, ???????, ???, I?6241, ????? 82 ? 59, ??????? ?? 7 ????????? 2010 ?. ?? ???? Lassal, C?162/09, ???????, ???, I?9217, ????? 30 ? ????????? ?? 5 ??? 2011 ?. ?? ???? McCarthy, C?434/09, ???????, ???, I?3375, ????? 28), ????????? ????? 1, ????? a) ?? ??? ?? ??? ????? ?? ??? ?? ?????? ??????????? ?? ??????????????? ?? ????? ?????? (??, ? ???? ??????? ????????? ?? ????? McCarthy, ????????? ??-????, ????? 33 ? ????????? ?? 21 ????????? 2011 ?. ?? ???? Ziolkowski ? Szeja, C?424/10 ? C?425/10, ???????, ???, I?14035, ????? 36 ? 40), ????? ??????, ??? ?????? ? ????????????????? ?? ??????? ?? ??? ??????, ? ? ??????????? ?? ????? 7, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ???? ??????????? ??????????? ?? ?????, ????? ?????? ??? ?? ?????????? ??????????? ?? ???????????, ?? ??????????? ??????????? ??????????? ???????????.

54 ??-?????????? ?? ????????????? 10 ?? ??????????? 2004/38 ? ?????, ?? ???? ????????? ?? ? ? ? ?-?????????? ?? ?? ?? ????????? ????? ????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????? ??????? ?? ??????????? ?? ?????????? ??????????????? ?? ?????????????? ????????? ????????? (???????? ?? ???? Ziolkowski ? Szeja, ????????? ??-????, ????? 40).

55 ???? ??????? ?? ????????? ?? ?????????, ?? ??????????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ???????, ? ?????? ??????????? ?? ?????????????? ?? ??????? (??, ?? ?????????? ????????? ?? 17 ??????????? 2002 ?. ?? ???? Baumbast ? R, C?413/99, Recueil, ???, I?7091, ????? 90, ??????? ?? ???? Zhu ? Chen, ????????? ??-????, ????? 32 ? ????????? ?? 23 ??? 2006 ?. ?? ???? ?????????/??????, C?408/03, Recueil, ???, I?2647, ????? 37 ? 41).

56 ?? ??????? ?????????????? ? ???? 24, ????????? 2 ?? ??????????? 2004/38 ? ??????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????? ??????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????????? ?????????????? ????????? ??????? ??????? ??????????? ?? ??????, ????????? ?? ??????????????, ?????????????????? ????????? ?????, ???????, ?????? ??????????? ?????? ???????, ? ??????????? ?? ????????? ???????????, ???? ?? ??????????? ?? ?????????????? ????????? ????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ???????, ??-????????????? ?????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????????????? (??, ????????? ?? 4 ??? 2009 ?. ?? ???? Vatsouras ? Koupatantze, C?22/08 ? C?23/08, ???????, ???, I?4585, ????? 34 ? 35).

57 ?? ?????????????? ???????, ?? ??????? ?????????????? ? 883/2004 ???? ?? ???????????, ?? ??????????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????????? ????????? ?? ?? ?????????? ??????????? ?? ???????????, ?? ??????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????????? ??????? ?? ?????????? ?????????????????????????????????? ??????????????, ??????????? 2004/38 ??????????? ?? ?????? ??????? ?? ?????????????? ????????? ??????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????, ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????????????????? ??????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????? ??????????????????, ?? ?? ?? ?? ??????????? ?????????????? ?????????? ? ??????????????? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ???????.

58 ??? ???? ?????????????????, ????????? ?? ????????????????? ?? ?????????, ????????????????? ? ???? 7, ????????? 1, ????? ?) ?? ??????????? 2004/38 ??????? „???????? ?? ?????????? ??????????????“ ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ?????????? ???? 3, ????????? 5, ????? a) ?? ??????????? ? 883/2004 ?? ??????? ? ?????????????? ???? ?? ???????????.

59 ????? ??????????????? ????????? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ? ?????????? ??????? ?? ??????? ?? ??????????????????? ?? ?????????????????? ????????? ? ?????????????????? ?????? ?????????????? ? ??????????????? ?? ??????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ???????????, ??? ???? ?????????????????? ?? ?????????????????? ???? ?????????????????? ? ??????????? ?????????????????? ???? „????????????“, ? ?????? ? ??????????????? ?? ? ?????????????? ???? ?? ?????????????? ? 883/2004, ??????? ??-????????????? ?? ???? ???? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ???? ??????? ?? ?????????????? ???????????, ??? ?????????????? ??????? ?????????? ??

66 ????????, ? ?????? ??????????? ?? ????? ??????????? ?? ??????????? ??????? ?? ?????? ??
 ?????? ??????????????? ??????? ??????????????. ?????? ??????????? ?????????????? ?????????????, ??
 ?????? ?????? 24, ?????????? 2 ?? ?????? ?????????????? ???????, ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?
 ?????????? 1 ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????
 ?? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????, ?????? ?????? ??? ??
 ??????????? ?????????????? ?? ??????????????, ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ???????????????????.
 ?????? ?????? ??????????? ?????? 14. ??????????? 3 ?? ?????????????? ?????????????? ??????????????????? ??

????????? ?? ????? ??? ?? ????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????
?? ????? ?????????????? ?? ?????? ?? ???????????????.

67 ?? ????? ?????, ?????? ?? ?? ?????????, ?? ????? 8, ????????? 4, ????? ?????????? ??
??????????? 2004/38 ??????? ??????????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????
????????? ?? ?????????????, ?????? ?????????? ?? ?????????????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????
????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ????? 8, ????????? 4, ?????
????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??-????? ?? ??????, ???
????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ???????,
???, ?????? ???? ?????????? ? ?????????????, ?? ?????? ??-????? ?? ??????????????
????????????????????????????? ??????, ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????.

68 ??????????????, ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????? ?????? ?????
?????????????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????? ?? ??????????, ??? ?????? ?? ??
???????, ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????, ??? ?????
????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????? (??, ??
?????????? ?????????? ?? ?????? Chakroun, ?????????? ??-????, ????? 48).

69 ?????? ?????? ?????????? ?????????????? 16 ?? ?????????? 2004/38, ?? ?? ?????????? ?????
????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????? ? ??
????????????? ??????????????, ?????????????? ?????????? ??????? ??????, ?????? ?? ?????????????
????????????????????? ?? ?????????????????????????? ?????, ?? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?? ??
????????????, ?????? ? ?? ?????? ?????????? ?????????????????????????? ?? ?????????????????????? ??, ?????????? ??
????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????.

70 ?? ?????? ? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?? ??????????, ?? ?????? ?????? ? ?????????????? ?? ??
????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ??????? ??????????,
????????????????????? ? ????? 7, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????? 2004/38 ?????????? ?????????? ?? ??
????????????? ?????????????????? (??, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? Kamberaj, ?????????? ??-????,
?????? 86 ? ?????????? ?? ?????? Chakroun, ?????????? ??-????, ????? 43) ? ??? ?????????????? ??
?????????????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????????????? (??, ?????????
?? ?????? Baumbast ? R, ?????????? ??-????, ????? 91, ?????????? ?? ?????? Zhu ? Chen, ??????????
??-????, ????? 32 ? ?????????? ?? ?????? ?????????/??????, ?????????? ??-????, ????? 39).

71 ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??
????????????, ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? 2004/38, ?????? ? ??????
?, ?????? ?? ?????????????? ??-????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????
????????? ? ? ?????????????? ?? ?????? ?????? (??, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? Chakroun, ??????????
??-????, ????? 43 ? 47).

72 ??? ?????, ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??? ??????? ?
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????????? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ? „????????????????“
????????? ?? „?????????????“ ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????, ????? 7,
????????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????? 2004/38, ?????????? ? ?????? ?? ?????????????????? 10 ?? ???,
?????????????, ?? ?????????????????????? ?????????????????? ??????? ?????? ?????? ?? ??????????????, ? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????? ?? ??????????????????????????, ?????? ?????????????????????? ??
????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????
?? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??????????????. ?? ?????? ?????? ?????????????? 2004/38 ??????????
????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ? ?????
?? ?????? ?????????? ???????, ??-????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????? (??, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? Grzelczyk, ?????????? ??-????,
?????? 44, ?????????? ?? ?????? Bidar, ?????????? ??-????, ????? 56 ? ?????????? ?? ?????? Förster,

???????? ??-????, ????? 48).

73 ?????????, ????? ?????? ?? ????? 74 ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????, ?
?????? ?? ????? 7, ????????? 1, ????? ?) ?? ????????? 2004/38 ?? ?????? ????, ????????? ??
?????? ?? ??? ???? ?????????? ?? ????????? ?????? ????, ??? ? ? ? ?????????? ??????
„????????“.

74 ????????? ?????????????? ????????? ????????? ?????? ?????????????????, ?????????? ?
?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??? ? ? ??????, ?? ??? ? ? ?????? ???
????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ? ??? ?????????? ?? ? ?? ??????
????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????. ?????????? ????????? ?????? ?? ?
????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????. ? ?????? ?
????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?
?? ??????? ? ?????????????? ?? ??????? ?????????? ? ?????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????? ?? ?
???? (??, ??????? ?? 27 ??? 1990 ?. ?? ??? Cricket St Thomas, C?372/88, Recueil, ???.
I?1345, ????? 18 ? 19, ????? ? ??????? ?? 12 ??????? 1998 ?. ?? ??? Institute of the Motor
Industry, C?149/97, Recueil, ???, I?7053, ????? 16).

75 ?? ? ? ???, ????? ?? ????? 64—72 ?? ??????????? ???????, ??? ???????????????????,
?? ?????????? ?? ??????? ??????? ?????????? ?????????? ?????, ?? ? ???????????, ?? ?? ?
??????, ?? ??? ??????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????
?? ?????????????? ??????? ???????.

76 ?? ? ? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????, ????? ??
????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ? ??? ? ? ?????????? ??????????, ?????
????????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?
????????????????????? ??? ? ?????? ?? ??????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?
???? ??????????????????, ?? ??????????????? ??????????? ??????????? ?? ?????? ?????????? ??????
?????? ?????? ?? ??? ?????, ? ???????????, ?? ? ? ? ?????? ?????????????????? ?
????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????, ??????? ?? ?????????????? ????? ?
????????, ??? ?????? ?? ? ???????, ? ????? ? ??????????? ?? ?????????, ????? ?????????????
????? ??????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????? ?? ???? ???????.

77 ?????? ?? ???????, ?? ?????????????????? ?????????????? ? ??????????? ??????? ??
????????????????? ?????????????????? ??????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????????
????????????? ?????????? ?????, ??? ??? ?????????? ?? ??????? ??? ?????? ?? ??????????????????
????????? ??? 24, ????????? 2 ?? ??????????? 2004/38, ?? ?????????? ?? ??????????????????
?????? ?? ?????????? ???????, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?
??-????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ???????, ?? ?????????? ??? ?????????? —
? ?????????????? ? ?????????????? ??-????????? ?? ??? 7, ????????? 1, ????? ?) ? ??? 8,
???????? 4 ?? ??? ?????????? ? ? ?????????? ?? ?????????????????????? — ?? ?????????, ?????
?????????? ?? ??????????? ?? ??????????????????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ??????? ??
????????? ?????????????? ? ?????? ?? ??????? ??????????? ?? ?????????????????????? ???.

78 ??-????????? ? ?????? ??? ???? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????? ?? ?????????
?? ??????? ?? ?????????????????? ??????????? ?????????? ?? ?????, ??????? ?? ? ??????
????????????? ??? ??? Brey, ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????? ?????? ?? ??????
?? ?????? ??????? ??-?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????????? ??
????????????????? ??, ???????????????????, ?? ??? ?????? ?? ??????????? ?????????????? ?????? ??
?????? ?????????????????? ?? ??????????????? ?? ??????, ????? ? ??????, ??? ?????? ?????????????
?? ??? ??????????? ?????????????? ?????. ??????, ????? ?????????? ?????????? ? ??????????
??????????, ?? ??-????? ?????????? ?? ?????????, ????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ???????????????, ??? ? ? ? ? ?????????? ?

?? ???????? ????? ? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ????? ?????, ????? ???
???????????? ?? ????????? ?? ????? ? ?? ????? ?? ??????? ??????? ? ????? ????????? ???????.

79 ? ?????? ?????????????? ?????????????, ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ???????
????????, ?????? ?? ?????????, ??-???????????? ? ?????? ?? ????? ?????????, ???
?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??????? ?? ??? ? ??????????????? ??
??? Brey ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????????? ??????? ?? ?????????
??????????????.

80 ? ?????? ?? ?????? ?????????? ??-???? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??
?? ?????????, ?? ??????? ?? ?????, ? ??-????????????? ??? 7, ????????? 1, ????? ?), ??? 8,
???????? 4 ? ??? 24, ????????? 1 ? 2 ?? ????????? 2004/38, ?????? ?? ?? ??????? ?
??????, ?? ?? ??????? ?????? ?????? ?? ??????? ?????? ??? ?????????????????? ? ?????????
????????????????, ?????, ??? ?? ??????? ??? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????????,
????????? ?? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????????
? ??? 292, ????????? 1 ?? ASVG ?????????????? ??????? ?? ??? ??????????????? ??
????????????????? ??????????? ??????????? ?? ?????? ????????? ??????, ? ?????? ?? ??????
?????????????? ?? ??? ?????? ??????????????????? ?? ??????????????, ?? ?? ????????? ?? ?????????, ??
?? ?????? ?????? ?? ??????????? ????????? ?? ??????????????? ?? ??????? ??????? ??????? ??????
?? ?? ??????, ?? ??? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ? ??????????
?????????????? ?? ??????????? ?????????????? ?????????, ??? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????? ??????
?? ?????????????? ?????????????.

?? ??????????? ?????????

81 ? ?????? ?? ???????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ???????????
????? ??????????????? ??????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ??? ??????????????
????????????, ??????????? ?????? ?? ?? ??????????? ?? ?????????? ??????????. ?????????,
?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ???, ?????????? ?? ??? ?? ??????????
??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ????

??????? ?? ?????, ? ??-????????? ????? 7, ????????? 1, ?????? ?), ????? 8, ????????? 4 ?
 ????? 24, ????????? 1 ? 2 ?? ?????????? 2004/38/?? ?? ????????????? ?????????? ? ?
 ?????? ?? 29 ????? 2004 ?????? ????????? ????????? ?? ????????? ?? ?????? ? ??
 ????????? ?? ????????? ??????????? ?? ?? ??????? ? ?? ????????????? ?????????? ??
 ??????????????? ?? ??????????? ???????, ?? ??????????? ?? ??????????? (???) ? 1612/68 ?
 ?????????? ??????????? 64/221/???, 68/360/???, 72/194/???, 73/148/???, 75/34/???,
 75/35/???, 90/364/???, 90/365/??? ? 93/96/???, ?????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ??
 ?????????? ??????? ??????? ?? ????????? ??????? ????? ?????????????????? ? ??????????
 ?????????????????, ??????, ????? ?? ????????? ?????? ????????? ??? ??????? ?? ??????????????????,
 ?????????? ??? ?????? ??????? ? ??????????????? ??????????????? ??????????????? ?????
 ??????????????????? ?????????, ?????????????? ? ????? 292, ?????????? 1 ?? ?????? ?????? ??
 ?????????????? ?????????????? (Allgemeines Sozialversicherungsgesetz), ?????????, ?????????
 ?? 1 ??????? 2011 ?, ?? ? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ??????? ?? 2011 ?.
 (Budgetbegleitgesetz 2011), ?? ????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ???????????
 ????????????? ?? ?????? ?????????? ???????, ? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????
 ??????????????????? ?? ?????????????????, ?? ?? ??????????? ?? ?????????????, ?? ?? ?????????? ??????
 ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?
 ???????, ??? ????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ? ??????????????
 ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????, ????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ??
 ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ??????????????????.

??????

* ????? ?? ???????????????????. ???????.